

OEKOCARD mensuelle LUXEMBOURG (Abonnement mensuel multimodal transfrontalier)

Champ d'application	Au départ des gares de Wittlich, Salmtal, Sehlem (Kr Wittlich), Hetzerath, Föhren, Schweich (DB), Quint, Ehrang Ort, Ehrang, Pfalzel, Trier Hbf, Trier Süd, Kreuz Konz et Igel à destination de toute gare luxembourgeoise et vice versa. Comme gare allemande, il y a lieu de choisir la gare tarifaire correspondant à la gare (assimilée) de montée du voyageur, comme indiqué au tableau ci-après			
Bénéficiaires	OEKOCARD destinée aux clients qui résident au Luxembourg : Les résidents luxembourgeois doivent présenter une pièce d'identité officielle. (émission d'une carte client annuelle gratuite « Kundenkarte ») OEKOCARD destinée aux clients qui travaillent au Luxembourg et qui habitent en Allemagne : Les résidents allemands doivent présenter une attestation d'emploi de l'employeur luxembourgeois « Arbeitgeberbescheinigung ». (émission d'une carte client annuelle gratuite « Kundenkarte »)			
Catégorie de titre	Abonnement mensuel multimodal transfrontalier de 1 ^{re} et de 2 ^e classe <i>Titre nominatif et incessible à une tierce personne</i>			
Prix / Réduction	Prix forfaitaires en EUR:			
	de Luxembourg	(toute gare luxembourgeoise)		
	à la gare tarifaire	gares assimilées	2e classe	1e classe
	Trier Hbf	Igel Kreuz Konz Trier Süd Trier Hbf Pfalzel Ehrang Ehrang Ort Quint	49,00	127,50
	Schweich	Schweich	65,00	145,50
	Föhren	Föhren	78,00	163,50
	Hetzerath	Hetzerath	85,00	178,50
	Sehlem	Sehlem	95,00	193,50
	Salmtal	Salmtal	105,00	208,50
	Wittlich	Wittlich	126,00	253,50
Enfants	Pas application de la tarification "Enfants accompagnés par leur père/mère ou grand-père/grand-mère"			
Validité	1 mois, à validité flexible			
Surclassement	Non			
Changement d'itinéraire	Non Titre valable uniquement via le point-frontière Igel (Gr)			
Interruption de voyage	Autorisée, dans la limite de validité du titre			
Suppléments	/			

Echange	Non
Remboursement	Non
Canaux de vente	<ul style="list-style-type: none"> - Guichets des gares CFL ouvertes à l'émission de titres de transport du trafic international - CallCenter CFL (2489 2489)
Particularités / Remarques	<p>L'abonnement OekoCard n'est valable que conjointement avec une carte client « Kundenkarte ».</p> <p>Pour recevoir une carte client gratuite, le client doit présenter le/(les) document(s) suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les résidents luxembourgeois doivent présenter une pièce d'identité officielle. • Les résidents allemands doivent présenter une attestation d'emploi de l'employeur luxembourgeois « Arbeitgeberbescheinigung ». (annexe) <p>L'attestation d'emploi de l'employeur luxembourgeois est à tamponner par le timbre à date du bureau d'émission et à remettre au client.</p> <p>La carte client contient les données suivantes :</p> <p>Recto :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nom, prénom • Adresse • Validité jusqu'au ... (date d'émission +1 année) • Gare de départ : Trier Hbf, Schweich, Föhren, Hetzerath, Sehlen, Salmthal, Wittlich • Signature du client <p>Verso:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tampon du bureau d'émission <p>La carte client seule n'est pas valable comme titre de transport. Le nom du voyageur doit être identique sur l'abonnement OekoCard et sur la carte client.</p> <p>Perte de la carte client.</p> <p>En cas de perte de la carte client, il est possible d'émettre une nouvelle carte client sur présentation de l'attestation de l'employeur attesté par le bureau émetteur pour les résidents allemands voire d'une pièce officielle pour les résidents luxembourgeois.</p> <p>La durée de validité de la nouvelle carte client doit être identique à celle de la carte initiale. La date d'émission de la carte initiale se trouve sur l'attestation de l'employeur.</p> <p>Pour le résident luxembourgeois il suffit d'émettre une nouvelle carte client sur présentation d'une pièce d'identité officielle. La durée de validité de la nouvelle carte commence avec l'émission de la nouvelle carte. Elle ne doit pas être identique à l'ancienne carte.</p> <p>Abonnement valable pour un nombre illimité de voyages</p> <ul style="list-style-type: none"> • côté allemand: entre la gare assimilée respective de montée du voyageur et le point-frontière de Igel Grenze (uniquement parcours fer) • côté luxembourgeois: sur toute l'étendue de la communauté tarifaire nationale luxembourgeoise (lignes AVL, CFL, LUXTRAM, RGTR, TICE)

Transport de bicyclettes:

Les bicyclettes chargées par les voyageurs sont transportées gratuitement si les voyageurs sont détenteurs d'une OekoCard mensuelle ou annuelle, de 2e ou de 1re classe, pour le trajet libellé sur le titre de transport, quel que soit l'horaire du train régional (RE ou RB – Zug der Produktklasse C) utilisé; une contrainte temporelle n'est pas d'application

A titre d'information, il y a lieu de relever tout particulièrement que **la seule DB AG émet également une OekoCard sous forme d'abonnement annuel nominatif et incessible**, soit à paiement unique, soit à paiement en mensualités, et ce à partir du 1^{er} avril 2011 aux prix forfaitaires en EUR suivants:

de Luxembourg	(toute gare luxembourgeoise)	Jahreskarte Einmalzahlung		Jahreskarte Monatlich	
à la gare tarifaire	gares assimilées	2e classe	1e classe	2e classe	1e classe
Trier Hbf	Igel Kreuz Konz Trier Süd Trier Hbf Pfalzel Ehrang Ehrang Ort Quint	490,00	1275,00	40,83	106,25
Schweich	Schweich (DB)	650,00	1455,00	54,17	121,25
Föhren	Föhren	780,00	1635,00	65,00	136,25
Hetzerath	Hetzerath	850,00	1785,00	70,83	148,75
Sehlem	Sehlem	950,00	1935,00	79,17	161,25
Salmtal	Salmtal	1050,00	2085,00	87,50	173,75
Wittlich	Wittlich	1260,00	2535,00	105,00	211,25

Particularités / Remarques supplémentaires

Les dispositions tarifaires suivantes concernant la durée de validité et l'après-vente de cette carte annuelle sont reprises dans les Conditions de Transports Particulières bilatérales DB-CFL (en allemand):

Eine OekoCard Jahreskarte Luxemburg kann an jedem beliebigen Tag eines Monats begonnen werden und endet am Vortag, 23.59 Uhr, desselben Tages ein Jahr später, wenn der Bestellschein mit Einzugsermächtigung sowie der Arbeitgeberbescheinigung bzw. eines amtlichen luxemburgischen Ausweisdokumentes mindestens 15 Tage vor dem ersten Geltungstag vorliegt und gilt für beliebig viele Fahrten auf den angegebenen Strecken.

Die OekoCard Jahreskarte Luxemburg gilt für mindestens 12 Monate. Wenn sie nicht gekündigt wird, verlängert sie sich um weitere 12 Monate, wobei dem Kunden unaufgefordert weitere Fahrkarten zugeschickt werden sofern der entsprechende Nachweis der Beschäftigung dem AboCenter vorliegt bzw. sie nicht spätestens einen Monat vor Ablauf des Jahres gekündigt wird.

Die OekoCard Jahreskarte Luxemburg kann zum Ende eines jeden Kalendermonats gekündigt werden. Die Kündigung muss schriftlich bis zum 15. des Monats erfolgen. Wird die OekoCard Jahreskarte Luxemburg vor Ablauf der 12-Monatsfrist gekündigt, so wird zu dem Jahreskartenpreis der Unterschied zwischen dem OekoCard Jahreskartenpreis und einer OekoCard Monatskarte Luxemburg für den zurückliegenden Zeitraum erhoben. Dies gilt nicht, wenn der Kunde mindestens ein Jahr fortlaufend am Abonnementverfahren teilgenommen hat. Es gilt ebenfalls nicht, wenn der Kunde verstorben ist.

Bei Preisänderungen werden die Monatsbeträge ab dem Änderungszeitpunkt angepasst. Zum Zeitpunkt der Preisänderung ist eine außerordentliche Kündigung bis zum 15. des Monats, welcher der ordentlichen Bekanntmachung der Preisänderung folgt, möglich. In diesem Falle werden Nachforderungen nicht erhoben.

Die Fahrkarte ist bis spätestens 5 Tage nach Kündigungstermin per Einschreiben an die Ausgabestelle zu senden oder persönlich abzugeben. Bei verspäteter Rückgabe kann für den Zeitraum bis zur Rückgabe an die Ausgabestelle das Beförderungs-entgelt in Rechnung gestellt werden.

Bei nicht erfolgter Rückgabe besteht die Zahlungspflicht bis zum Ende der 12-Monatsfrist. Der Kunde verpflichtet sich, den monatlichen Einzugsbetrag auf dem vorgesehenen Konto zu jedem Monatsbeginn bereitzuhalten.

Ist eine Abbuchung unter diesen Bedingungen nicht möglich, kann das AboCenter der DB nach vergeblicher schriftlicher Zahlungsaufforderung kündigen. Durch die Kündigung werden bezogene Fahrkarten ungültig und müssen unverzüglich per Einschreiben oder persönlich an das AboCenter der DB zurückgegeben werden. Kosten, die der DB entstehen, gehen zu Lasten des Kunden.



Il y a lieu de relever tout particulièrement que la validité géographique de l'abonnement annuel est la même que celle de l'abonnement mensuel.



à tamponner par le timbre à date du
bureau d'émission



Arbeitgeberbescheinigung zur OekoCard Monatskarte / Jahreskarte Luxemburg vom Arbeitgeber / Arbeitnehmer / Antragsteller auszufüllen Zur Vorlage bei einer Verkaufsstelle von DB Vertrieb (Reisezentrum/Abo-Center)	
Firmenangaben <input type="text"/> Firma / Institution <input type="text"/> Straße/Hausnummer <input type="text"/> PLZ, Ort	Angaben DB Vertrieb Kundenkarte ausgehändigt: <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center; margin: 5px 0;"> Stempel der Verkaufsstelle </div> <input type="text"/> Ort, Datum
Arbeitgeberbescheinigung Hiermit bestätigen wir, dass Herr / Frau <input type="text"/> <small>Vorname / Name</small> wohnhaft in <input type="text"/> <small>Straße/Hausnummer</small> <input type="text"/> <small>PLZ, Ort</small> bei uns beschäftigt ist/ab dem <input type="text"/> beschäftigt wird*.	
Ihre Unterschrift Ich versichere / wir versichern*, dass die in dieser Bescheinigung gemachten Angaben vollständig und richtig sind. Mir / uns* ist bekannt, dass falsche Angaben unter Umständen zum Einzug der Kundenkarte bzw. zur Kündigung des Abo-Vertrages und etwaiger finanzieller Nachforderungen führen können. <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <small>Ort, Datum</small> </div> <div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <small>Unterschrift des Arbeitgebers/Firmenstempel</small> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <small>Ort, Datum</small> </div> <div style="text-align: center;"> <input type="text"/> <small>Unterschrift des Antragstellers</small> </div> </div>	
Auszug aus den Beförderungsbedingungen OekoCard Luxemburg 2.1 Bestellung/Erwerb a) ... b) Die OekoCard Monatskarte Luxemburg besteht aus einer kostenlosen Kundenkarte und einer Wertmarke (Fahrschein). Die Kundenkarte beinhaltet die persönlichen Informationen (Name, Anschrift und Fahrstrecke). Sie ist bei den DB Reisezentren oder der CFL in Luxemburg nach Vorlage des Nachweises der Beschäftigung in Luxemburg (Arbeitgeberbescheinigung) bzw. eines amtlichen luxemburgischen Ausweisdokumentes erhältlich. Die Kundenkarte gilt alleine nicht als Fahrschein. Die dazu gehörige Wertmarke (Fahrschein) kann in Deutschland an den DB-Automaten oder den DB Reisezentren und in Luxemburg in den Bahnhöfen Luxemburg und Belval-Universität erworben werden. Bei Verlust der Kundenkarte wird gegen Vorlage der durch eine Verkaufsstelle der DB bestätigten Arbeitgeberbescheinigung einmalig eine „Ersatz“-Kundenkarte ausgestellt. c) Die Bestellung der OekoCard Jahreskarte Luxemburg im Abonnement erfolgt auf der Grundlage des hierfür vorgesehenen, vollständig ausgefüllten Bestellscheins sowie des Nachweises der Beschäftigung in Luxemburg bzw. eines amtlichen luxemburgischen Ausweisdokumentes. Die vorgenannten Unterlagen mit Einzugsermächtigung müssen bis zum 15. des Vormonats beim Abo-Center eingegangen sein. Sie wird vorbehaltlich einer Bonitätsprüfung jeweils zum Monatsersten im Abonnement ausgegeben und gilt ein Jahr. Sie verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, sofern der entsprechende Nachweis der Beschäftigung dem AboCenter vorliegt.	
Datenschutzhinweis für Kunden einer OekoCard Jahreskarte Luxemburg (im Abo) Ihre personenbezogenen Daten werden zur Abwicklung des Abonnements und zum Zwecke der Betreuung und Information rund um das Abo bei der DB Vertrieb GmbH sowie den Vertragspartnern automatisiert verarbeitet. Mit Ihrer Unterschrift erkennen Sie die Beförderungsbedingungen der DB AG an sowie die Hinweise zum Datenschutz (siehe Bestellvordruck OekoCard Jahreskarte Luxemburg). Die Hinweise zum Datenschutz unter www.bahn.de/datenschutz nehmen Sie zur Kenntnis.	

Kundenkarte zur OekoCard Luxemburg

Nummer 000001

Bitte beim Kauf einer OekoCard Luxemburg sowie bei der Fahrkartenprüfung zusammen mit der OekoCard Luxemburg vorzeigen

Vor-/Nachname .. Andreas Kreuz

Anschrift

Gültig bis **20**

VON

Nach **LUXEMBURG**

.....

Unterschrift (Vor- und Zuname)

Vom Kunden auszufüllen

Tagesstempel / Namenszeichen

Vom der DB auszufüllen

V611.5000V02 Kundenkarte ÖkoCard Luxemburg 02/2020

Auszug aus den Beförderungsbedingungen der OekoCard Luxemburg

1. Grundsatz
Es gelten die Bedingungen für den Erwerb und die Nutzung von Zeitkarten (Zeitkarten) im innerdeutschen Verkehr, die GCC-CIV/PRR und SCIC-NRT für grenzüberschreitende Fahrten, soweit sich aus den nachfolgenden Bedingungen nichts anderes ergibt.

2. Fahrkarten

2.1 Die OekoCards Luxemburg werden nur für grenzüberschreitende Fahrten ab den DB-Bahnhöfen von Wittlich bis Igel und den luxemburgischen Bahnhöfen bzw. umgekehrt ausgegeben und berechtigen zur Fahrt in den Zügen der Produktklassen C (RE, RB) der Verkehrsunternehmen des Deutsche Bahn- Konzerns und der CFL sowie in Luxemburg in allen Verkehrsmitteln des öffentlichen Personennahverkehrs der Verkehrsunternehmen AVL, CFL, RGTR und TICE.

2.2 Die OekoCards Luxemburg gelten nicht zu Fahrten innerhalb des Verkehrsverbundes Region Trier (VRT) sowie in den Bussen der regionalen Omnibus-gesellschaften der DB.

2.3 Zu einer OekoCard Jahreskarte Luxemburg im Abonnement wird keine unentgeltliche BahnCard 25 ausgestellt. Die Mitnahme von bis zu 4 Personen an Samstagen ist ausgeschlossen.

2.4 Die unentgeltliche Mitnahme eines Fahrrades Mo-Fr vor 09:00 Uhr ist zugelassen.


2.5 Bestellung/Erwerb

a) Die OekoCard Monatskarte Luxemburg wird nur als persönliche Monatskarte mit flexiblen Geltungsbeginn ausgegeben.

b) Die OekoCard Monatskarte Luxemburg besteht aus einer kostenlosen Kundenkarte und einer Wertmarke (Fahrschein). Die Kundenkarte beinhaltet die persönlichen Informationen (Name, Anschrift und Fahrstrecke) sowie eine Kundenkartennummer. Sie ist bei DB Verkaufsstellen oder der CFL in Luxemburg nach Vorlage des Nachweises der Beschäftigung in Luxemburg (Arbeitgeberbescheinigung) bzw. eines amtlichen luxemburgischen Ausweisdokumentes erhältlich.

Die Kundenkarte gilt alleine nicht als Fahrschein. Die dazu gehörige Wertmarke (Fahrschein) kann in Deutschland an DB-Automaten oder DB Verkaufsstellen und in Luxemburg in den Bahnhöfen Luxemburg und Beival-Universite erworben werden Die Kundenkartennummer ist handschriftlich auf die Wertmarke zu übertragen. Bei Verlust der Kundenkarte wird gegen Vorlage der durch eine Verkaufsstelle der DB bestätigten Arbeitgeber-bescheinigung einmalig eine „Ersatz“-Kundenkarte ausgestellt.

Abonnement Oekocard nominatif



BILLET

Andreas Kreuz
01 Adulte

CIV 0082
03.03.2020-02.04.2020

		Départ	->Arrivée			Classe
*	*	LUXEMBURG	->TRIER HBF	*	*	1
*	*	*****	->*****	*	*	*

VIA [0092]IGEL(GR)[1080]*****

OEKOCARD 1re Classe L: GUELTIG IN ALLEN TRANSPORT-
MITTELN:AVL, LUXTRAM, CFL, RGTR, TICE
D: NUR GUELTIG IN RE- , RB- ZUEGEN

Prix EUR **127.50

KEIN UMTAUSCH, KEINE ERSTATTUNG DNR: JPHBBMN Ref: FENWGRVE

CFL Direction 9981 31975543
CA CASH

0001495054
170220 10:27 CF01